

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物
續，住屋傢俬，大小鋼
鋪戶大小霜櫃，概行接
機房貯物，購有保險保
工作周到，價錢克己。

電話 687-104

夜間電話 874-7072

司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-761
9 to 9 — 7 Days

立體聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證安當，倘有光顧，格外歡迎。

司理人：開榮 開添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent
General

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
接辦 各種火燭保險
會計文房事務 買賣營業經紀
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E Pender St Vancouver B. C.
電話 MU 4-1028

零沽批發
極表歡迎

零沽批發
極表歡迎

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

遺囑 及辦理各種文件
代理賣業買賣
溫日隆人公證
雷門正門入可矣
夾鍼舖樓棲式行稅行開新

莫非瘋了，挑水倒_入井中幹麼？」覺遠神色平和，

益 豊 茶 室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

馬君實
優待舊胞收費特廉

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
西街四三四號 電話：MU 4-8600

化粧香品
各種補丸
冲鳴啡林
文房用具
書報雜誌
德胞光顧
格外歡迎

KING JEWELRY
首飾

經理
葛士衍啓

KUD KONG SUIK CO.
國光公司
髮88
27 PENDER ST. VICTORIA B.C.
電話 683-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造

衣裳 各款小衫 疙瘩用衣 補仔厨衣 廚褲男女

個性龍程線
壽天窮通線
接批八字書
外埠郵寄到
英雄操時勢
時勢造英雄

裝承接泥水木工家
昌修油漆公私各等大小工程
記工作快捷妥當
司電話六八五、五九式七
六八七、四〇九四

總售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安當，
價格公道，保證滿
意。
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

加拿大麥路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

An advertisement for J. K. Chow Optometrist. The top half features the text "專家 鏡配眼驗" (Expert Optometrist) and "周愛權" (J. K. Chow) in large, bold characters. Below this is a pair of dark-rimmed glasses. The bottom half contains promotional text: "精較各種趨時眼鏡" (Specializes in various styles of modern glasses) and "兼修整破裂之舊眼鏡" (Also repairs broken old glasses). The name "J. K. CHOW" and title "OPTOMETRIST" are printed below the glasses, followed by the address "514 Main St., Vancouver 4, B. C." and the phone number "電話 685-5938".

醫治内外
藥劑齊備
身體內外
小心研究
方法用藥
益增壽元
來函問症
空函不答

重輕病症
青丹丸散
固信閱明
各部情形
到症配藥
解除病痛
厚毛陽圖
人無病痛
先惠式元
每只叁元
回答詳盼

CHINESE HERBS
128 Lorne St., Room 3!
KAMLOOPS B.C. CANADA

業圖舖，樓上有三組柏文，
旺區域，時常貨滿，取
萬元，可充銀期，意欲
，請到吳國華辦事處
話詢問，定然樂意答覆

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
120-124 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。